

“Todos tenemos derecho a un sistema de prestaciones mínimas”

Ricardo Solari Saavedra, Presidente de la OISS y ministro de Trabajo y Previsión Social de Chile

¿Qué ventajas tiene el master de gestión organizado por la OISS?

Una de ellas es el intercambio de experiencias, al margen de que la formación básica, de relación entre profesores alumnos, cumpla su función. Además, todos los sistemas de pensiones están cambiando en el mundo, por lo que discutir esto es importante. Y tercero, los profesores son de gran nivel y sirven de aporte a la formación de estas personas.

¿Qué importancia tiene la OISS a nivel iberoamericano?

Ha ido creciendo a medida que los países incluyen en su agenda más problemas y asuntos vinculados a la equidad social. Esto ha ocurrido a raíz de resolverse el dilema existente en los años ochenta en Latinoamérica sobre la democracia, algo muy importante para nosotros.

¿Cuál es el modelo teórico universal de Seguridad Social?

A partir del modelo según el cual todas las personas tienen derecho a una serie de prestaciones sociales mínimas, todo es posible. No podemos imaginar un mundo donde la Seguridad Social dependa del nivel de ingresos, pues todos tenemos derecho a las prestaciones. En cuanto al funcionamiento diario, hay diversos caminos, pero uno de los objetivos es asegurar su financiación a largo plazo, con intercambios intergeneracionales o un sistema de capitalización individual.

¿Cómo funciona el sistema de Seguridad Social en Chile?

Siempre es mejorable. Está basado en la capitalización individual, para las personas que mantienen un nivel estable de ingresos, aunque tiene un componente importante de contribución fiscal para los más pobres. Ahora hay que reducir los costos de la Administración, mejorar la cobertura y aumentar la transparencia y rentabilidad de los fondos.



No podemos imaginar un mundo donde la Seguridad Social dependa del nivel de ingresos del ciudadano

“Todos temos direito a um sistema de prestações mínimas”



“Não podemos imaginar um mundo onde a Segurança Social dependa do nível de rendimentos do cidadão”

Ricardo Solari Saavedra, Presidente da OISS e ministro do Trabalho e da Segurança Social do Chile

Que vantagens tem o master de gestão organizado pela OISS?

Uma delas é o intercâmbio de experiências, além de que a formação básica, de relação entre professores e alunos, cumpra a sua função. Além disso, todos os sistemas de pensões estão a mudar no mundo, pelo que discutir isto é importante. E terceiro, os professores são de grande nível e servem de contributo à formação destas pessoas.

Que importância tem a OISS a nível ibero-americano?

Foi crescendo à medida que os países incluem na sua agenda mais problemas e assuntos vinculados à equidade social. Isto aconteceu quando se resolveu o dilema existente nos anos oitenta na América Latina sobre a democracia, algo muito importante para nós.

Qual é o modelo teórico universal

de Segurança Social?

A partir do modelo segundo o qual todas as pessoas têm direito a uma série de prestações sociais mínimas, tudo é possível. Não podemos imaginar um mundo onde a Segurança Social dependa do nível de rendimentos, pois todos temos direito às prestações. Enquanto ao funcionamento diário, há diversos caminhos, mas um dos objectivos é assegurar o seu financiamento a longo prazo, com intercâmbios entre gerações ou um sistema de capitalização individual.

Como funciona o sistema da Segurança Social no Chile?

Sempre se pode melhorar. Está baseado na capitalização individual, para as pessoas que mantêm um nível estável de rendimentos, apesar de que tem um componente importante de contribuição fiscal para os mais pobres. Agora, há que reduzir os custos da Administração, melhorar a cobertura e aumentar a transparência e rentabilidade dos fundos.

Presentación

Camino de la unidad

El espíritu de cohesión e intercambio de experiencias que guía la trayectoria de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (OISS) desde su fundación, en 1954, ha inspirado este nuevo órgano de comunicación, que pretende estrechar aún más los vínculos entre todos sus miembros. Un boletín que quiere ser el espejo de cuantas acciones en pro de la universalización, modernización, desarrollo y coordinación de los sistemas de Seguridad Social se desarrollen en el marco iberoamericano. Unas páginas que darán a conocer los trabajos y novedades legislativas en lo que se refiere a la protección social en cada uno de los países de la OISS.

Apresentação

Caminho da unidade

O espírito de coesão e intercâmbio de experiências que guia a trajetória da Organização Ibero-americana da Segurança Social (OISS) desde a sua fundação, em 1954, foi inspirado neste novo órgão de comunicação, que pretende unir ainda mais os vínculos entre todos os seus membros. Um boletim que quer ser o espelho de todas as acções em pró da universalização, modernização, desenvolvimento e coordenação dos sistemas de Segurança Social que se desenvolvam no contexto ibero-americano. Unas páginas que darão a conhecer os trabalhos e novidades legislativas no que se refere à protecção social em cada um dos países da OISS.

Adolfo Jiménez

Secretario general de la OISS
Secretário geral da OISS



III MÁSTER EN DIRECCIÓN Y GESTIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD SOCIAL

Más de cuarenta alumnos se especializan en Seguridad Social

Organizado por la OISS y la Universidad de Alcalá, se ha celebrado en Madrid en el mes de julio el III Máster en Dirección y Gestión de los Sistemas de Seguridad Social.

Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Honduras, México, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana y Uruguay son los países de origen de los alumnos de esta tercera convocatoria del máster, en el que ya se han titulado anteriormente 75 personas. En palabras de Adolfo Jiménez, secretario general de la Organización Iberoamericana de la Seguridad Social, "este máster es fruto de la preocupación de la OISS por la formación de recursos humanos como principal activo de la Seguridad Social".

El programa del curso ha abarcado tres materias principales, con los epígrafes: *Seguridad Social: Configuración y desarrollo internacional; Técnicas Actuariales y Financieras de la*

Previsión Social; y Seguridad Social: planificación económica y gestión.

El objetivo del máster es reforzar los conocimientos de quienes ostentan ya responsabilidades de gestión de los sistemas de Seguridad Social.

Estos alumnos, titulados universitarios –licenciatura y superior–, han tenido que elaborar y defender durante el curso una tesis sobre el asunto de su elección. Además, tuvieron la oportunidad de asistir a conferencias de expertos, visitar centros operativos de gestión y participar en mesas redondas.

Por su parte, los profesores, especialistas con amplia experiencia en gestión de la Seguridad Social, se ocuparon de la selección del material docente y ofrecieron tutorías y amplias exposiciones con coloquios.



Adolfo Jiménez, secretario general de la OISS, junto a Francisco Jacob, vicesecretario general de la OISS.

La duración ha sido de seis meses, cinco de ellos se impartieron a distancia y uno de forma presencial, con un total de seiscientas horas lectivas, equivalentes a sesenta créditos, calificadas como estudios de Tercer Ciclo por la Universidad de Alcalá.

VINICIUS CARVALHO PINHEIRO



Secretário de Previdência Social del Ministerio de Previdência e Assistência Social de Brasil

Brasil optó por un camino diferente del elegido por nuestros vecinos latinoamericanos con relación a la reforma de la Seguridad Social. En el modelo brasileño procuraremos consolidar el pilar básico, público y obligatorio de reparto y, paralelamente, desarrollar el sistema complementario, privado, voluntario y de capitalización que ya existía en el país desde 1977. A tal efecto, se cambió el método de cálculo del valor de los beneficios en el pilar básico, que pasó a estar estrechamente relacionado con el esfuerzo contributivo de cada asegurado y el tiempo transcurrido hasta recibir el beneficio.

En vez de cambiar estructuralmente el régimen, decidimos cambiar la regla de cálculo de los beneficios, introduciendo principios de capitalización con contribución definida dentro del régimen de distribución.

Desde diciembre de 1999, las nuevas jubilaciones han sido concedidas según la fórmula siguiente:

$$\text{Beneficio} = \frac{\text{media salarios} \times \text{cuota} \times \text{tiempo contribución} \times \text{prima}}{\text{expectativa de vida en la jubilación}}$$

$$\text{Prima} = \frac{1 + (\text{edad} + \text{tiempo de contribución} \times \text{cuota})}{100}$$

La media de los salarios se calcula a partir del 80% de las mayores remuneraciones de los asegurados y la tasa de interés implícita, que se obtiene a partir de la aplicación de la prima, varía entre el 1,8% aa y el 4,5% aa, según el tiempo de contribución y la edad de cada individuo. La expectativa de vida se actualiza anualmente por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística-IBGE. En la medida que la población envejece, tienen lugar ajustes anuales automáticos en los valores de los nuevos beneficios que van a ser concedidos, protegiendo el sistema contra el riesgo demográfico.

Este es un modelo que mantiene las bases colectivas de financiación por reparto, pero introduce elementos de elementos de elección individual del beneficio. En el momento en el que se alcanza la condición de poder elegir, cada asegurado podrá evaluar cuál es la mejor combinación para él entre el tiempo de contribución, edad y valor del beneficio.

En resumen, se trata de un modelo que privilegia la equivalencia entre contribuciones y beneficios, obtenida por elección individual, estimula la permanencia en el mercado de trabajo y se ajusta automáticamente según el envejecimiento de la población.

SALUDA



RAFAEL DE LORENZO
Secretario general de la Confederación Iberoamericana de Fundaciones

Cuenta Jorge Luis Borges que compartiendo una peregrinación con Alfonso Reyes, le preguntó una vez que por qué publicar, y el poeta mexicano le contestó: "para no andar siempre corrigiendo borradores". Este cruce de preguntas y respuestas puede muy bien aplicarse a *Seguridad Social*, el nuevo órgano de

expresión de la OISS, cuyo primer número tengo el honor de saludar. Publicar, difundir, intercambiar informaciones y puntos de vista, ser cauce de expresión, foro de discusión, es el mejor medio para no estar siempre en el ámbito privado –de cada individuo y cada nación– corrigiendo errores. Aprovecho este espacio para

felicitar, asimismo, a la Organización Iberoamericana de Seguridad Social por la celebración de su II Master en Dirección y Gestión de los Sistemas de Seguridad, gracias a cuyo convenio con la FOAL (Fundación ONCE para América Latina) dos personas ciegas han tenido la oportunidad de especializarse en el área de la previsión social.



III MASTER EM DIRECÇÃO E GESTÃO DOS SISTEMAS DE SEGURANÇA SOCIAL

Mais de quarenta alunos se especializam em Segurança Social

Organizado pela OISS e a Universidade de Alcalá, celebrou-se em Madrid entre os meses de Fevereiro e Julho o III Master em Direcção e Gestão dos Sistemas de Segurança Social.

Argentina, Bolívia, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Honduras, México, Paraguai, Peru, Portugal, República Dominicana e Uruguai são os países de origem dos alunos desta terceira convocatória do master, no que já se titularam anteriormente 75 pessoas. Em palavras de Adolfo Jiménez, secretário geral da Organização Ibero-Americana da Segurança Social, "este master é fruto da preocupação da OISS pela formação de recursos humanos como principal activo da Segurança Social".

O programa do curso englobou três matérias principais, com as epígrafes: Segurança Social, Configuração e desenvolvimento internacional, Técnicas Actuariais e Financeiras da Previsão Social, e Segurança Social, planificação económica e gestão. O objectivo do master é reforçar os conhecimentos de quem possui já responsabilidades de gestão dos sistemas de Segurança Social. Estes alunos, titulados universitários (licenciatura e superior), tiveram que elaborar e defender durante o curso uma tese sobre o assunto da sua escolha. Além disso, tiveram a oportunidade de assistirem a con-



ferências de especialistas, visitar centros operativos de gestão e participar em mesas-redondas. Por outro lado, os professores, especialistas com vasta experiência em gestão da Segurança Social, ocuparam-se da selecção do material docente e ofereceram tutorias e

amplas exposições com colóquios. A duração foi de seis meses, cinco deles foram dados à distância e um de forma presencial, com um total de seiscentas horas lectivas, equivalentes a sessenta créditos, classificadas como estudos de Terceiro Ciclo pela Universidade de Alcalá.

SAÚDE

Canta Jorge Luis Borges que partilhando uma perplexidade com Alfonso Reyes, lhe perguntou uma vez que porquê publicar, e o polígrafo mexicano respondeu-lhe: "para não andar sempre a corrigir rascunhos". Este cruzamento de perguntas e respostas pode muito bem ser aplicado à Segurança Social, o novo órgão de expressão da OISS, cujo primeiro número tenha a honra de saudar, Publicar, difundir, Intercambiar informações e pontos de vista, ser caminho de



RAFAEL DE LORENZO
Secretário geral da Confederação Ibero-Americana de Fundações

expressão, foro de discussão, é o melhor meio para não estar sempre no âmbito privado -de cada indivíduo e cada nação- corrigindo erros. Aproveito este espaço para felicitar, também, a Organização Ibero-Americana de Segurança Social pela celebração do seu III Master em Direcção e Gestão dos Sistemas de Segurança, graças a cujo convénio com a FOAL (Fundação ONCE para América Latina) duas pessoas cegas tiveram a oportunidade de se especializarem na área da previsão social.



VINICIUS CARVALHO PINHEIRO



Secretário de Previdência Social do Ministério de Previdência e Assistência Social do Brasil

O Brasil optou por um caminho diferente do escolhido pelos nossos vizinhos latino-americanos em relação à reforma da Segurança Social. No modelo brasileiro procuramos consolidar o pilar básico, público e obrigatório de distribuição e, paralelamente, desenvolver o sistema complementar, privado, voluntário e de capitalização que já existia no país desde 1977. Para esse fim, mudou-se o método de cálculo do valor dos lucros no pilar básico, que passou a estar intimamente relacionado com o esforço de contribuição de cada assegurado e o tempo decorrido até receber o lucro. Em vez de mudar estruturalmente o regime, decidimos mudar a regra de cálculo dos lucros, introduzindo princípios de capitalização com contribuição definida dentro do regime de distribuição.

Desde Dezembro de 1999, as novas reformas foram concedidas segundo a fórmula seguinte:

$$\text{Lucro} = \frac{\text{média salários} \times \text{quota} \times \text{tempo contribuição} \times \text{prémio}}{\text{esperança de vida na reforma}}$$

$$\text{Prémio} = \frac{1 + (\text{idade} + \text{tempo de contribuição} \times \text{quota})}{100}$$

A média dos salários calcula-se a partir de 80% das maiores remunerações dos assegurados e a taxa de juro implícita, que se obtém a partir da aplicação do prémio, varia entre 1,8% aa e 4,5% aa, segundo o tempo de contribuição e a idade de cada indivíduo. A esperança de vida é actualizada anualmente pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística-IBGE. A medida que a população envelhece, surgem ajustes anuais

automáticos nos valores dos novos lucros que vão ser concedidos, protegendo o sistema contra o risco demográfico.

Este é um modelo que mantém as bases colectivas de financiamento por distribuição, mas introduz elementos de escolha individual do lucro. No momento em que se chega à condição de poder escolher, cada assegurado poderá avaliar qual é a melhor combinação para ele entre o tempo de contribuição, idade e valor do lucro.

Resumindo, trata-se de um modelo que privilegia a equivalência entre contribuições e lucros, obtida por escolha individual, estimula a permanência no mercado de trabalho e ajusta-se automaticamente segundo o envelhecimento da população.

PROYECTOS

Máster en prevención y protección de riesgos laborales

La protección frente a los accidentes de trabajo y las enfermedades profesionales ha sido una de las primeras coberturas sociales de los trabajadores. En la actualidad la prevención de riesgos se hace imprescindible, por este motivo, OISS anuncia un máster que pretende aportar un enfoque integral y evolucionado de protección laboral mediante una formación de alto nivel en un campo de creciente demanda. Este se desarrollará de marzo a julio y en octubre del 2001 en colaboración con la Universidad de Alcalá.

El máster se dirige a licenciados que desempeñen labores en instituciones de Seguridad Social, administraciones públicas, entidades aseguradoras o protectoras de riesgos profesionales, instituciones gestoras de salud o departamentos empresariales de recursos humanos y de prevención de riesgos.

El programa constará de tres materias:

- **Protección de los accidentes de trabajo y las enfermedades profesionales.** Gestión económica y financiera de los sistemas de prevención de riesgos profesionales. (20 créditos)
- **Metodología de la prevención:** técnicas de análisis, evaluación y control de riesgos laborales. Técnicas específicas de los seguimientos de los riesgos. (30 créditos)
- **Organización y gestión de la prevención:** sistemas organizativos y gestores. La promoción de la prevención. (diez créditos).



PROYECTOS

Master em prevenção e protecção de riscos laborais

A protecção perante os acidentes de trabalho e as doenças profissionais foi uma das primeiras coberturas sociais dos trabalhadores. Actualmente, a prevenção de riscos torna-se imprescindível, por este motivo, a OISS anuncia um master que pretende proporcionar uma formação integral e evolucionada de protecção laboral através de

uma formação de alto nível num campo de crescente procura. Este desenvolver-se-á de Março a Julho e em Outubro de 2001 em colaboração com a Universidade de Alcalá. O master dirige-se a licenciados que desempenhem cargos em instituições da Segurança Social, administrações públicas, entidades asseguradoras ou protectoras

de riscos profissionais, instituições gestoras de saúde ou departamentos empresariais de recursos humanos e de prevenção de riscos.

O programa estará formado por três matérias:

- **Protecção dos acidentes de trabalho e das doenças profissionais.** Gestão económica e financeira dos sistemas de prevenção de riscos profissionais. (20 créditos)
- **Metodologia da prevenção:** técnicas de análise, avaliação e controlo de riscos laborais. Técnicas específicas dos seguimentos dos riscos. (30 créditos)
- **Organização e gestão da prevenção:** sistemas de organização e gestão. A promoção da prevenção. (dez créditos).

ECOS DE IBEROAMÉRICA

• **La República de Costa Rica** ha aprobado la ley de Protección al Trabajador. Su fin es regular los fondos de capitalización laboral de los empleados, universalizar las pensiones para las personas de la tercera edad en condiciones de pobreza; ampliar la cobertura de las prestaciones, supervisar el funcionamiento de los regímenes de pensiones complementarias y establecer los mecanismos de control para los entes participantes en la recaudación.

• **Argentina.** El Poder Ejecutivo Nacional, mediante un Decreto de Necesidad y Urgencia ha establecido a partir del 1 de enero del 2001 la

posibilidad de elección entre las obras sociales (únicos agentes autorizados) y las entidades pre-pagas que se inscriban como "Agente Adherido al Sistema Nacional del Seguro de Salud" para la cobertura sanitaria de la Seguridad Social.

• **El Congreso de los Diputados español** ha creado una comisión para el seguimiento de las quince medidas sobre Seguridad Social establecidas por el Pacto de Toledo y estudiar las posibles mejoras de este acuerdo, vigente desde 1995 y que será revisado próximamente.



ECOS DA AMÉRICA LATINA

• **A República da Costa Rica** aprovou a lei de Protecção ao Trabalhador. O seu fim é regular os fundos de capitalização laboral dos empregados, universalizar as pensões para as pessoas da terceira idade em condições de pobreza, ampliar a cobertura das prestações, supervisar o funcionamento dos regimes de pensões complementares e estabelecer os mecanismos de controlo para os entes participantes na colecta

• **Argentina.** O Poder Executivo Nacional, através de um Decreto de Necesidade e

Urgência estabeleceu a partir do dia 1 de Janeiro de 2001 a possibilidade de eleição entre as obras sociais (únicos agentes autorizados) e as entidades pré-venimentos que se inscrevem como "Agente Adherido ao Sistema Nacional do Seguro de Saúde" para a cobertura sanitária da Segurança Social.

• **O Congresso dos Deputados espanhol** criou uma comissão para o seguimento das quinze medidas sobre Segurança Social estabelecidas pelo Pacto de Toledo e estudar as possíveis melhorias deste acordo, vigente desde 1995 e que será revisado proximamente

CONVOCATORIAS

BOGOTÁ (COLOMBIA)

• Curso sobre el Sistema de Riesgos Profesionales (septiembre)

BUENOS AIRES (ARGENTINA)

- Reunión de expertos del Banco de Información de la Seguridad Social Iberoamericana (18 y 19 septiembre).
- Seminario Internacional "Inserción Laboral de Personas con Discapacidad" (21 y 22 de septiembre).
- Jornadas "Accesibilidad y calidad en la desregulación de la cobertura sanitaria de la Seguridad Social de la República Argentina" (31 agosto).
- V Conferencia Mundial de Envejecimiento (18 septiembre).

LA PAZ (BOLIVIA)

• Curso de "Diplomado en Evaluación de Servicios y Auditoría Médica" (del 1 al 28 de agosto).

• Fase presencial del curso de "Diplomado en Gerencia y Administración de Hospitales" (septiembre).

• Seminario "El rol de los Directorios Política Institucional y Gestión". (1 a 4 de agosto).

MADRID (ESPAÑA)

• V Conferencia Iberoamericana sobre la Familia. "Incidencia de la globalización en la familia". Madrid, del 19 al 22 de septiembre.

SAN JOSÉ (COSTA RICA)

- Seminario sobre Derecho Internacional de la Seguridad Social (28 y 29 de septiembre).
- Seminario sobre la Coordinación de los Servicios Sociales. (25 y 26 de septiembre).

CONVOCATÓRIAS

BOGOTÁ (COLÔMBIA)

• Curso sobre o Sistema de Riscos Profissionais (Setembro)

BUENOS AIRES (ARGENTINA)

- Reunião de especialistas do Banco de Informação da Segurança Social Iberoamericana (18 e 19 Setembro).
- Seminário Internacional "Inserção Laboral de Pessoas com Deficiências" (21 e 22 de Setembro).
- Jornadas "Acessibilidade e qualidade no desregramento da cobertura sanitária da Segurança Social da República Argentina" (31 Agosto).
- V Conferência Mundial de Envelhecimento (18 Setembro).

LA PAZ (BOLÍVIA)

• Curso de "Diplomado em Avaliação de Serviços e Auditoria Médica" (de 1 a 28 de Agosto).

• Fase presencial do curso de "Diplomado em Gerência e Administração de Hospitais" (Setembro).

• Seminário "O papel dos Directórios Política Institucional e Gestão". (1 a 4 de Agosto).

MADRID (ESPAÑA)

• V Conferência Ibero-americana sobre a Família. "Incidência da globalização na família". Madrid, de 19 a 22 de Setembro.

SAN JOSÉ (COSTA RICA)

- Seminário sobre Direito Internacional da Segurança Social (28 e 29 de Setembro).
- Seminário sobre a Coordenação dos Serviços Sociais. (25 e 26 de Setembro).



SECRETARÍA GENERAL
VILLAZOQUE, 105 1º PLANTA
28006 MADRID (ESPAÑA)
Tel.: (34) 915 611 955 / (34) 915 611 747
Fax: (34) 915 645 633
E-MAIL: sec.general@oiss.org

CENTRO DE ACCIÓN REGIONAL DE LA OISS
EN BUENOS AIRES
TUCUMÁN, 829, 3º PISO
BUENOS AIRES
(ARGENTINA)
TEL.: (541) 322 91 05 /
322 7366 /
322 80 39
FAX: (541) 322 67 16
E-MAIL: CSUOISS@ssinet.com.ar

DELEGACIÓN REGIONAL DE LA OISS
EN BOGOTÁ (COLOMBIA)
CALLE 9ª N° 64-09,
PISO 6º
BOGOTÁ (COLOMBIA)
TEL.: (571) 347 20 43 /
217 65 20
FAX: (571) 217 22 32
E-MAIL: oiss@telm.net.co

CENTRO SUBREGIONAL DE LA OISS
PARA CENTROAMÉRICA Y CARIBE
BARRIO EQUINO, BONILLA, GUADALUPE DE LA CLINICA
CARDISA, 150 MTS. AL SUR Y 25 AL ESTE,
CASA ROSADA CON VIDAS GRISAS
ANILTADO POSTAL 1402, LA Y GRESA,
SAN JOSÉ (COSTA RICA)
TEL.: (506) 283 93 18 / 283 93 20
FAX: (506) 253 26 48
E-MAIL: oisscr@sol.nacsa.co.cr

DELEGACIÓN REGIONAL DE LA OISS
EN BOLIVIA
EDIFICIO "HUIDA", PISO 5º, CRUCES 2 Y 3
AVENIDA 6 DE AGOSTO, 2455
CASILLA POSTAL 4318
LA PAZ
(BOLIVIA)
TEL.: (5912) 44 38 83
FAX: (5912) 44 37 35
E-MAIL: oissbo@celbo.entelnet.bo